A Scandal in Bohemia - Chapter 12 知识点总结

2017-02-19 我就是🔥 [百词斩阅读](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzIxNzM4ODAzMQ==&mid=100002016&idx=1&sn=9c7ccf0c09c68dad7fd087d96bfe3658&chksm=17fbce70208c4766b31f5458a4a7dd2e9be63dd2a0affc249a1a33f6c3c1558105f5dd0f03b4&mpshare=1&scene=1&srcid=02212bHpKSoQP8EMKzb9m6Mb&key=1a602d525bf2cc7a429c9e836a8b0c281815fc46a47193716003f4b49705f93ef61b4a598f594c79199137af3b8dfbe752fec4ef3de627c142425803a5699693ae36ded98c3ae732df69b66bae852194&ascene=0&uin=MTgxNjA4MTUwMA%3D%3D&devicetype=iMac+MacBookPro11%2C4+OSX+OSX+10.12.3+build(16D32)&version=12010310&nettype=WIFI&fontScale=100&pass_ticket=q0kerG2hZVu5sGOacyqAFEF5iBmhiM88AKyLzITpIHNgy5U%2BA2%2BcVSnnD9EEo%2FWa##)

**• 2月19日知识点总结 •**

A Scandal in Bohemia  - Chapter 12

**• 昨日讨论回顾 •**

1. Who were these Germans, and why were they living in this strange, **out-of-the-way** place?

1) out-of-way 怎么理解?

**out of way = not near any large cities or towns**

i.e. “ We decided to vacation in a quiet place in Maine that is really**out of the way.**”

2) out-of-way 这里是几个词?

“ - ” 这个符号英文名字叫做hyphen - “连字符”

最常见的两个作用

- separating 【今天暂时不讲】

**- joining 通常在修饰词不是adveb-adjective的情况下, 构成复合修饰词**

i.e. American football player / American-football player

**避免产生歧义**

但某些常见的复合词组就不需要hyphen来进行连接了

i.e. high school student 而不是 high-school student

**在某些不是以ly结尾的adverb (副词) - adjective(形容词)复合修饰词中 也需要hyphen来避免歧义**

比如表达“更重要的原因”

i.e. more-important reasons 而不是 more important reasons

hyphen使用练习:

“每天晚上讲课的四火老师”

  every-night-having-a-class Mr. Fire

 “天知道能吃多少的马老师”

  god-knows-how-much-she-can-eat Miss Mar

**• 今日讲义 •**

1. ‘We are now,’ said he, ‘actually within the hydraulic press, and **it would be a particularly unpleasant thing for us** if anyone were to turn it on. …

上校给Victor介绍说他们现在就位于液压机内部，如果有人突然启动这部机器的话，他们就完了。

**would be a particularly unpleasant thing for us，字面意义是“对我们来说会是非常不愉快的事”**，这里感觉上校在故作幽默缓和气氛。找到一张1954年的剧照。

2. The ceiling of this small room is really the end of the descending piston, and it comes down with the force of many tons upon this metal floor. There are small cylinders of water outside which receive the force, and which transmit and multiply it in the manner which is familiar to you. The machine goes readily enough, but there is some stiffness in the working of it, and it has lost a little of its force. Please look at it and show us how we can set it right.

接下来上校简单说了下他们的液压机出的问题，在此之前，我们需要先看几张液压机的图片，再简单了解几个单词，**「piston」活塞；「 force 」，力量；「 cylinder 」，圆筒、汽缸；「 transmit 」，传输；「 multiply 」，加倍；「 stiffness 」，僵硬。**

这里上校说活塞以几吨的力量砸向这个金属地板，外面有几缸水接收这个力量，然后再将这力量传输并且加倍，这些原理想必Victor也很熟悉，但是现在机器的运作有点不顺畅，导致力量有所流失，所以想请Victor看一下是什么问题。老师在机械和物理方面有点白痴，只能帮你们到这里了，有兴趣的同学欢迎去维基百科查一下液压机的原理

3. When I passed outside, however, and pressed down the levers which controlled it, I knew at once by the whishing sound that there was a slight leakage, which allowed water to escape through one of the side cylinders.

Victor在对液压机进行检查的过程中，发现控制液压机的杠杆（ levers ）被压下的时候有呼呼的声音，于是他立马明白了这机器有漏水的地方（ a slight leakage ）。

4. An examination showed that one of**the rubber rings**around**the head of a driving-rod**had shrunk so as not quite to fill the cylinder through which it travelled.

进一步检查显示，**在传动杆顶部（ head of a driving-rod ）围绕的橡胶圈（ rubber rings）收缩了，**所以就不太能把它流经的汽缸填满。这就是机器失去了动力的原因。

5. When I had made it clear to them, I returned to the main chamber of the machine and took a good look at it to satisfy my own curiosity. It was obvious at a glance that the story of the fuller’s earth was not true, for so powerful an engine would not be needed for so simple a purpose.

紧接着Victor为了满足自己的好奇心，又回去好好看了一下机器。因为很明显只需要看一眼，就知道这么强大动力的液压机，不可能只是为了挖漂白土。

6. The walls were of wood, but the floor consisted of a large iron trough, and when I came to examine it I could see a layer of crushed metal all over it. I had stooped and was scraping at this to see exactly what it was when I heard a muttered exclamation in German and saw the skull-like face of the colonel looking down at me.

The instant I had spoken I regretted it. His face set hard, and **a cruel light came into his gray eyes.**

墙是木头的，但是地板却有很多大的铁槽，当他仔细看的时候，发现上面有一层金属粉末。本来准备刮下来好好看看到底是什么，结果上校突然出现了。

Victor追问上校他们究竟在用液压机做什么，但问完他就后悔了，因为上校的脸立马变得很僵硬，**眼神里充满了残忍的光（ a cruel light came into his gray eyes ）。**

7. He took a step backward, slammed the little door, and turned the key in the lock. I rushed towards it and pulled at the handle, but it was quite secure, and **did not give in the least to my kicks and blows.** ‘Hello!’ I yelled. ‘Hello! Colonel! Let me out!’

接着Victor就被上校锁在小黑屋里了，叫天不应叫地不灵。门很结实，任凭Victor又踢又撞都没用**（ did not give in the least to my kicks and blows ）**。如图

8. And then suddenly in the silence I heard a sound which **sent my heart into my mouth.**It was the clank of the levers and the hissing of the leaking cylinder.

然后Victor听到一个声音，让他心都提到嗓子眼儿了（**sent my heart into my mouth）。**是液压机被启动了的声音……可怕……

9. By its light I saw that the black ceiling was coming down upon me, slowly, jerkily, but, as none knew better than myself, with a force which must within a minute grind me to a shapeless pulp.

通过微弱的灯光，Victor看到黑色的天花板（也就是液压机的活塞）缓慢并且摇摇晃晃地朝他压下来，但是没人比他心里更清楚，这活塞的力量足以在一分钟内把他压成肉酱。

10. …Already I was unable to stand upright, when my eye caught something which brought hope back to my heart.

绝望中Victor已经在思考哪种死法会没那么痛苦了，正当他已经无法站直的时候，他看见了一丝希望。

11. As I gave a last hurried look around, I saw a thin line of yellow light between two of the boards, which broadened and broadened as a small panel was pushed backward. For an instant I could hardly believe that here was indeed a door which led away from death. The next instant I threw myself through, and lay half-fainting upon the other side.

在最后一次环顾四周时，他发现了地板和活塞之间出现了一条狭窄的黄色光，随着一个小木板被推开，这光越来越大。上一秒Victor还不敢相信这是自己的逃生之门，下一秒，他已经半晕厥地躺在外面了。

12. I**felt a frantic plucking at my wrist**, and I found myself lying upon the stone floor of a narrow corridor, while a woman bent over me and pulled at me with her left hand, while she held a candle in her right. It was the same good friend whose warning I had so foolishly rejected.

**他的手腕因为被拉扯而剧烈地疼痛着（ felt a frantic plucking at my wrist )**，然后他才看到有一个女人在拉他，就是那个来警告他，却被他愚蠢拒绝了的女人。

13. Then she threw open a door which led into a bedroom, through the window of which the moon was shining brightly.

女人带着Victor逃跑，经过重重走廊，却听到了上校和胖经理的脚步声追来，绝望中女人只能带Victor进了一间月光明亮的卧室。

**• 课堂讨论 •**

1. Then it **flashed through my mind**that the pain of my death would depend very much upon the position in which I met it.

1) 用 “/”给句子断句

2) 试着写出flash through my mind的同义短语

2. If I**lay on my face** the weight would come upon my spine, and I shuddered to think of that dreadful snap. lay on my face这是一个什么姿势?

**on – “A支撑B”**

大家利用on这个介词来描述一下, 以下这些姿势是靠什么人体部位在支撑

1)

2)

**on-“A是B存在的必要条件，或者载体”**

分别指出下面的句子里面谁是谁的载体

1) “I love this painting on the ceiling. ”

2) “There is a smile on her face.”

3) “We have a talk on the phone.”

**• 好歌献给你 •**

Stand By MeBen E. King - Ben E Kinghttps://res.wx.qq.com/mmbizwap/zh_CN/htmledition/images/icon/appmsg/qqmusic/icon_qqmusic_source263724.png